

COMPETENCIA EN EL USO DEL INGLÉS PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO FIN DE GRADO: NECESIDADES DE INNOVACIÓN DOCENTE

Nuria Calet¹, Cristina G. Dumitrache² & José A. González³

¹Universidad de Granada, ncalet@ugr.es

²Universidad de Granada, cgdumitrache@ugr.es

³University of Sheffield, j.gonzalez@sheffield.ac.uk

Resumen

Recientemente se ha implantado en la enseñanza superior la realización de un Trabajo Fin de Grado (TFG) para la obtención del título. Su elaboración del requiere del dominio de ciertas habilidades, entre ellas se encuentra el dominio de la lengua inglesa. De ahí la necesidad de analizar el nivel actual del alumnado en esta competencia. Se analizaron las percepciones de 38 estudiantes de cuarto curso de Psicología de la Universidad de Granada sobre su habilidad en el uso del inglés para la elaboración del TFG. Se utilizó un cuestionario web que evalúa las diferentes competencias necesarias para la realización del TFG. Los análisis revelaron que un porcentaje considerable percibe dificultades en el uso del inglés. Es necesario que la innovación docente se centre en actividades que fomenten la competencia del inglés para fines académicos a lo largo de los estudios de grado.

Palabras clave: trabajo fin de grado; aprendizaje del inglés; estudiantes de grado; habilidades orales y de escritura de inglés.

Abstract

Recently it has been introduced in the European Higher Education System the elaboration of the undergraduate dissertation by all the students in order to obtain the degree title. The elaboration of the undergraduate dissertation requires the students to have certain competencies such as using English for academic purposes. The aim of this work was to analyze the perceptions of 38 students from Psychology Degree from the University of Granada about their abilities in using the English language for developing the dissertation. A web questionnaire was used. A considerable percentage of the participants state they have very little skill in using English. It is essential that innovation teaching of University of Granada focus on activities that foster the English for academic purposes through the academic years.

Keywords: final-year dissertation; English learning; undergraduate students; English oral and writing skills.

1 INTRODUCCIÓN

El Espacio Europeo de Educación Superior (EEES) conlleva una reestructuración del sistema superior de enseñanza con objeto de crear un área de educación superior común en la Unión Europea (Bolonia, 1999). Como resultado de este proceso, el sistema educativo en España y en el resto de países europeos ha sufrido importantes modificaciones. En general, el nuevo modelo de universidad concede

una mayor importancia a la autonomía de los estudiantes universitarios (Martín et al., 2008).

Todos estos cambios sobrevenidos por el EEES suponen nuevos retos tanto estructurales como metodológicos en el contexto universitario. Entre estos cambios destaca la inclusión en el currículum en las titulaciones de grado de un Trabajo de Fin de Grado (TFG), donde el estudiante debe mostrar un dominio integrado de las distintas competencias desarrolladas a lo largo de sus estudios (Real decreto 1393/2007). La elaboración del TFG requiere del dominio de ciertas habilidades, entre ellas se encuentra el dominio de la lengua inglesa, necesaria para poder acceder al contenido de determinados textos académicos, para redactar e incluso para realizar búsquedas en bases de datos con contenido en inglés. De ahí la necesidad de analizar el nivel actual del alumnado en esta competencia.

2 METODOLOGÍA

2.1 Materiales

2.1.1 Escala online para evaluar competencias necesarias para el TFG (Dumitrache, Calet y González, 2015).

Está compuesta por dieciséis preguntas que recaban información sobre siete competencias básicas para la realización del TFG. Para contestar a cada pregunta se dispone de una escala tipo Likert de cuatro puntos (1= no domino para nada esta competencia, hasta 4=domino totalmente esta competencia). Para completar el cuestionario cada estudiante debe autoevaluar en qué nivel se encuentran sus habilidades. Para este estudio se analizaron las habilidades de inglés. Se realizó análisis de fiabilidad del cuestionario, el resultado fue satisfactorio con un estadístico alfa de Cronbach de .85.

2.2 Participantes

38 estudiantes de cuarto curso de Psicología de la Universidad de Granada con edades 20- 31 años (M=22.49, DT=1.97).

2.3 Diseño

El diseño ha sido un estudio de evaluación correlacional en el que se han registrado datos de distintas competencias con el fin de realizar una descripción.

2.4 Procedimiento

Los participantes contestaron a cada uno de las preguntas individualmente. Además se recogieron datos sociodemográficos tales como edad y sexo y si los participantes habían cursados otros estudio anteriormente.

3 RESULTADOS

Para el análisis se tuvieron en cuenta solamente las tres subescalas que aludían al dominio del inglés por parte de los estudiantes puesto que son el objeto de estudio del presente trabajo (Comprender textos académicos en inglés, redactar textos académicos en inglés y buscar información en bases de datos con información en inglés). Los resultados pueden observarse en la Tabla 1.

Tabla 1. Media y desviación típica de las distintas subescalas

Variables	Psicología	
	M	DT
Comprender textos académicos en inglés	2.73	.13
Redactar textos académicos en inglés	1.94	.13
Buscar información en bases de datos con información en inglés	2.26	.12

4 DISCUSIÓN/CONCLUSIONES

El objetivo de este estudio era analizar las habilidades para el uso del inglés en la elaboración del TFG de un grupo de estudiantes pertenecientes al último curso del grado de Psicología de la Universidad de Granada. Para ello se utilizó un cuestionario online que recoge información sobre la percepción de los estudiantes en relación a las distintas habilidades relacionadas con la elaboración del TFG, de las cuales para el presente estudio sólo se analizaron las escalas que hacía referencia al dominio de la segunda lengua.

Uno de los resultados más destacados de este estudio es que, en general, los estudiantes de último curso de grado manifiestan dificultades en el uso del inglés para la realización del TFG. Esto coincide con los resultados de estudios previos (p. ej., Gómez-López, et al., 2014). Se observa que los estudiantes suelen presentar más dificultades para redactar textos en inglés que para comprenderlos, lo cual tiene sentido ya que para redactar un texto se requieren más recursos cognitivos que para leer. Esto además va en la línea de lo que concluyen diversos estudios que muestran que las tareas de producción son más costosas que las de recepción.

Otra explicación a este resultado se refiere a la escasa presencia en los estudios de grado de actividades orientadas al trabajo de redacción de textos en lenguas extranjeras, mientras que la lectura de textos en estas lenguas es más habitual.

En general se concluye que es necesario que la innovación docente se centre en actividades que fomenten la competencia del inglés para fines académicos a lo largo de los estudios de grado. No obstante, es importante tener en cuenta que el estudio se ha realizado con estudiantes de grado de Psicología, dado que los resultados se vinculan a la muestra, serían necesarios más estudios de este tipo en los distintos grados y en otras Universidades españolas para poder establecer conclusiones más firmes.

REFERENCIAS

Comisión Europea (2003) *El papel de las universidades en la Europa del conocimiento*. Recuperado de: <http://eurlex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2003:0058:FIN:ES:PDF>. Consultado el 10 de marzo de 2014.

Dumitrache, C., Calet, N., y González, J.A. (2015). *An Educational Online Tool for the Initial Assessment of Skills Needed for The Final-Year Project*. 9th International Technology, Education and Development Conference.

Gómez López, Á., Solaz Portolés, J. J. y Sanjosé López, V. (2014). Competencia en lengua inglesa de estudiantes universitarios españoles en el contexto del EEES: nivel de dominio lingüístico, estrategias metacognitivas y hábitos lectores. *Revista de Educación*, 363, 154-183.

Martín, E., García, L. A., Torbay, A., y Rodríguez, T. (2008). Estrategias de aprendizaje y rendimiento académico en estudiantes universitarios. *International Journal of Psychology and Psychological Therapy*, 8(3), 401-412.

Real decreto 1393/2007, de 29 de Octubre. BOE 29 de Octubre de 2007.